

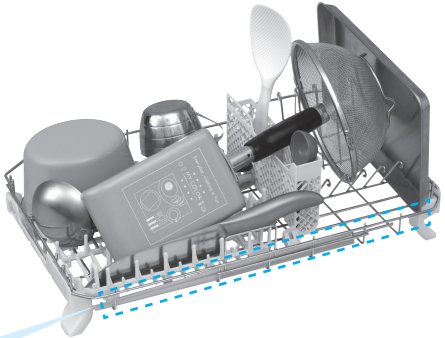
餐具、烹饪用具的摆放方式

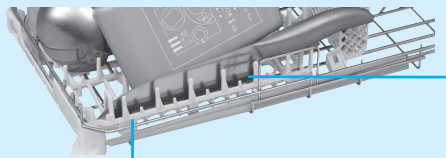
各种例子

上层碗篮



下层碗篮

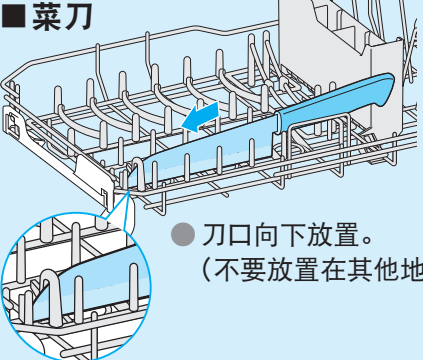




比23 cm长的筷子的摆放方式
横向摆放在碗篮的前面，并向左侧靠近。
(如果不向左侧靠近，则可能会掉下)

从这里开始不能再往左侧放置洗涤餐具。
(会导致掉下)

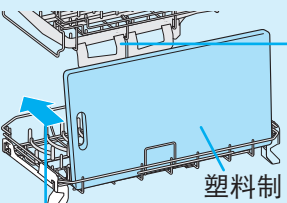
■ 菜刀



- 刀口向下放置。
(不要放置在其他地方)
- 刀口厚度5 mm以下，不锈钢制
(铁制、刀口为钢制的菜刀易生锈，不要放入)
- 因形状不同如无法放入则不要强行放入。

■ 砧板

(宽23 cm以下 长43 cm以下 厚1.5 cm以下)



放置于喷嘴安全门前

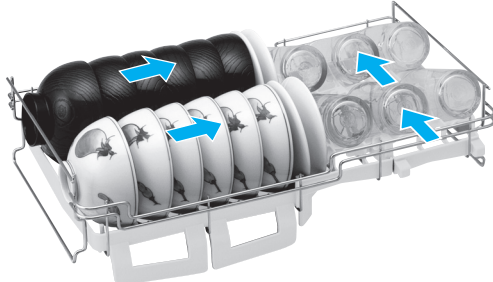
塑料制
(耐热80℃以上)

污渍面朝内侧

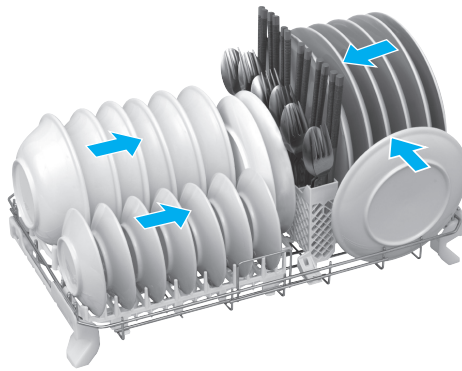
- 木质砧板表面裂缝内的污渍，可能无法清洗。

也可以用这样的方式放入 (该餐具并非P.10所示的标准餐具)

上层碗篮



下层碗篮

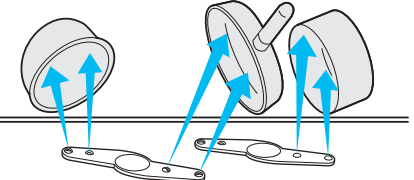




为了达到更好的清洁效果……

放入餐具时的要点！

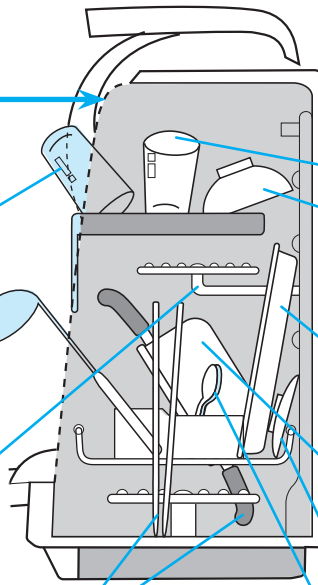
1. 请勿塞得过多
2. 请勿叠放
3. 碗盘等要朝内放置
4. 油污较多时，洗涤剂也要随之增多



- 污渍面朝内放置！
- 为了使喷射水柱能充分清洁，需斜向放置！

如未将餐具、烹饪用具正确放入洗碗机内，则机门无法开关，可能会导致机体、餐具类的破损与变形，使得清洁效果不理想。

- 如果餐具及烹饪用具超出洗碗机内边框，则机门无法关闭
→ 请以洗碗机内边框为基准放入
- 可能导致水蒸气及漏水
- 可能导致机门无法关闭
- 可能导致机体、餐具类的破损、变形

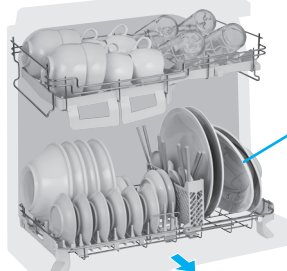


- 请勿从碗篮边缘露出 (会导致机门无法关闭)
- 请勿使餐具及烹饪用具碰到上喷嘴 (会导致无法旋转，无法清洗)
- 请勿使筷子、锅的把手等从碗篮底下露出 (会使喷头停止运转，从而导致无法清洗)
- 如果未切实将筷子等放入小物件格，则可能因喷射被甩出、或碰到加热器导致烧焦等。
- 上层碗篮右边内侧请勿放置碗盘等 (超出碗篮，使机门无法关闭)
- 请勿让烹饪用具将背面的喷嘴口堵住 (会导致无法清洗上层碗篮的餐具)
- 玻璃杯底下请勿放置大锅等 (会导致上层碗篮的器具无法清洗)
- 请勿将餐具等重叠 (会导致无法清洗)

向下放置

朝向内侧

取出餐具时



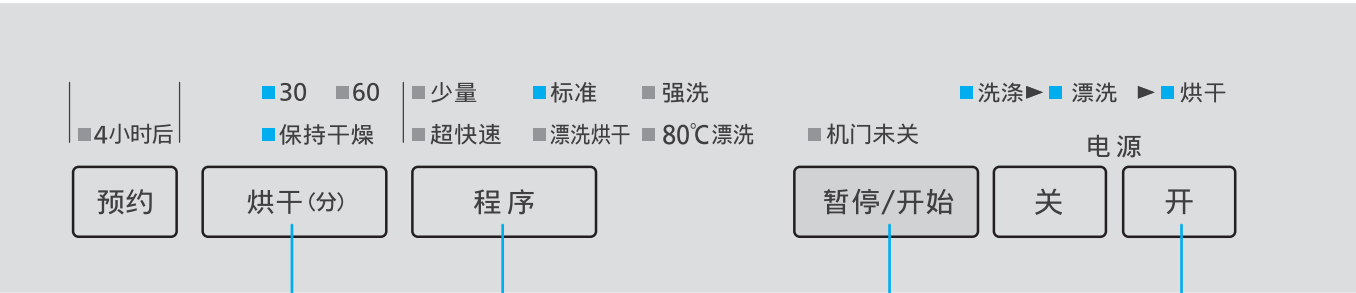
慢慢拉出碗篮，从手边开始一个个取出。
(用力拉出碗篮，可能会导致餐具掉下)

餐具、烹饪用具的摆放方式

每日的使用方法

放入餐具时的要点！

餐具的清洗、烘干



- 准备
- ① 将餐具、烹饪用具放进去 (P.10)
 - ② 放入洗碗机专用的洗涤剂 (P.9)

1 **接通电源**
(按1秒钟以上)

- 电源一接通，则上次运行内容的指示灯亮起。

2 **选择程序** (P.15)

3 **根据需要选择烘干时间**

- 想要完全烘干时，建议选择60分钟。
- 熄灭“保持干燥”指示灯，则停止保持干燥运转。(P.6)

4 **启动**

- 启动后，运转中的行程指示灯闪烁。(P.7)
- 机门未关 — 指示灯亮起、熄灭时，重新关闭机门

蜂鸣器响起，则洗涤结束

- 保持干燥运行约2个小时 (P.6)

闪烁 — 保持干燥

预约时
(“超快速”程序除外)

亮灯 — 4小时后

预约 设定后4个小时后开始运行。

(启动后“预约”以外的指示灯都熄灭)

- 更改、取消→通过“关”进行切换
- 确认洗涤内容→显示“预约”

要求事项

- 请将预先浸泡好的餐具放入洗碗机内。
(因为预约待机时，食物残渣附着，难以清除)

程序内容与大致运行时间

标准水压为0.3 MPa · 标准室温为20 ℃。(由于水温、水压、室温的不同而有所变化)

程序		进水水温15 ℃ (供应的热水温度60 ℃ *2)	
洗涤 ↓ 漂洗 ↓ 烘干	标准 饭后立即清洗时	约90分钟 (约77分钟)	
	洗涤 25分钟	• 漂洗 2次 • 加热漂洗 1次 35分钟 (22分钟)	烘干 *3 30分钟
	强洗 饭后数小时或有油污时 (油污较多时 (含色拉油), 请放入标准用量2倍的洗碗机专用洗涤剂。)	约115分钟 (约99分钟)	
	洗涤 43分钟	• 漂洗 3次 • 加热漂洗 1次 42分钟 (26分钟)	烘干 *3 30分钟
	超快速 *1 选择超快速清洗轻微污渍时 (浸泡、水洗后)	约36分钟 (约25分钟)	
漂洗 ↓ 烘干	洗涤 14分钟	• 漂洗 1次 • 加热漂洗 1次 22分钟 (11分钟)	烘干 *3 无
	少量 餐具较少时 (15个以下)	约82分钟 (约73分钟)	
	洗涤 24分钟	• 漂洗 1次 • 加热漂洗 1次 28分钟 (19分钟)	烘干 *3 30分钟
	漂洗烘干 想用80 ℃左右的热水平洗、烘干手洗过的餐具时 请勿加入洗涤剂	约74分钟 (约60分钟)	
		• 漂洗 1次 • 加热漂洗 1次 44分钟 (30分钟)	烘干 *3 30分钟
	80 ℃漂洗 想用80 ℃左右的热水平洗时	加热漂洗的温度约为80 ℃。 ● 各程序可组合使用。(P.7)	

- *1 出厂时，没有设定为“烘干”“保持干燥”。
 - *2 水龙头流出的热水大约有60 ℃时
• 供应的热水温度较低 (管道中的水较冷) 时，达到运行温度的时间会延长5~30分钟。
 - *3 烘干时间：初始设定时
• 切换烘干时间，则运行总时间也有所变化。
• 上表中，未包含保持干燥 (P.6) 的运行时间 (120分钟)。
- 冬季等水温较低时
洗涤~加热漂洗的时间会延长10~20分钟。
 - 室温在10 ℃以下时
烘干时间也应相应延长。
30分 → 40分 60分 → 80分
 - 选择80 ℃漂洗时
漂洗时间要延长6~16分钟。

餐具的清洗、烘干
每日的使用方法
程序内容与大致运行时间

担心餐具的清洗情况时……

此时	请确认以下内容
清洁效果不理想	● 是否忘记放入洗碗机专用洗涤剂，或放入洗碗机专用洗涤剂以外的洗涤剂？请根据污渍程度，放入洗碗机专用洗涤剂。（P.9） ● 将餐具等取出碗篮，喷嘴是否已停止运转？（P.13） ● 是否将餐具重叠放入，或放入方向错误？（P.13） ● 有烧焦的器具，是否先擦掉再放进去洗？请用手洗。（P.9） ● 过滤网上的网眼被塞住的话，清洁效果会不理想。请进行保养。（P.17） ● 使用井水等富含矿物质成分的水时，请多放些洗碗机专用洗涤剂。
有不宜洗涤的器皿	
洗涤剂未完全溶解	● 洗碗机专用洗涤剂是否有湿气，或已结块？结块的话，请揉开再放进去。
玻璃餐具会变得发白，不透明	● 表面有小瑕疵的玻璃餐具类用高温的洗涤水洗过，偶尔会变得发白，不透明。 ● 水晶餐具等会变得发白不透明，因此请勿放入。 ● 较油腻的污渍，可能会残留有油污。 请多放些洗碗机专用洗涤剂，再启动“强洗”程序。
餐具变黄或稍微泛黑	● 这是因为水中含有铁及茶垢等。请经常用手擦洗餐具。
玻璃餐具上留有淡淡的水滴印	● 并非洗涤剂或漂洗不足的原因，而是因为水中含有矿物质成分的缘故。 请经常用柠檬汁或醋浸泡后再用手洗。
塑料餐具变形	● 请放入耐热温度在90℃以上的器皿。即使耐热温度在90℃以上的器皿，也请勿反复用“强洗”“80℃漂洗”的程序进行清洗。
塑料餐具上残留水滴	● 这是因为水飞溅，形成大的水滴，难以烘干。倾斜放置时，可减少水分的残留。
餐具的线纹底部残留水分	● 因本机是从洗涤到烘干连续运行的，所以餐具的线纹底部等凹状部会残留水分。延长烘干时间或运行保持干燥（P.6），则水分残留问题会有所缓解。
运行“超快速”程序的话，烘干效果较不理想	● 加热漂洗的余热会提高烘干效果，但是因为“超快速”程序的加热漂洗温度较低，所以烘干效果较不理想。 ● 建议选择烘干60分钟或“80℃漂洗”。

更改设定

想设定为“充分漂洗”“高效烘干”时 ● 仅限“标准”“少量”两个程序

操作步骤 ● 操作错误时，请切断电源再重新开始操作。

1 开 接通电源

2 程序 选择“漂洗烘干”

3 烘干(分) 按5秒钟以上

4 选择更改内容 (可一次更改2种功能)

5 暂停/开始 按下 (哔哔响6次后，设定完成)

蜂鸣器响起 (哔哔)、且指示灯亮起，则准备完成

30 60 少量 标准 强洗

漂洗 漂洗 烘干

4小时后 保持干燥 超快速 漂洗烘干 80℃漂洗 机门未关 电源

预约 烘干(分) 程序 暂停/开始 关 开

充分漂洗 (多漂洗1次)

程序 按下 超快速 亮灯

高效烘干 (提高加热漂洗的温度, 并延长时间)

烘干(分) 按下 保持干燥 亮灯

● 选择“80℃漂洗”时，加热漂洗的温度还是80℃左右，没有变化。

● 设定完成后，即使切断电源设置内容仍会自动保存。

● 恢复出厂默认设置时，通过4 (选择更改内容)，熄灭“超快速”或者“保持干燥”的指示灯。

结束后关掉蜂鸣器

暂停/开始 按下的同时按下 开, 暂停/开始 持续按住3秒以上 (哔哔作响时, 设定完成)

● 恢复时步骤相同。(哔哔作响时，设定完成)

保养

为防止漏水、达到理想的清洁效果，要勤做保养……

过滤网 每次都要清洗



使用后，清除食物残渣后再进行清洗。

如有难以清除的污渍时，请用刷子刷掉。

不清洗的话……

- 网眼会堵住，清洁效果不理想。
- 可能导致漏水。

请务必将过滤网放入原位。

● 拆下过滤网时，底部会有积水，这是正常现象。(如有食物残渣残留于底部，请清理干净。)

密封圈部

密封圈接触面

机门的密封圈内侧以及表面的树脂部容易附着残渣，应擦拭干净。

机门左右里面的间隙有残渣时，用棉棒等去除。

为了防止发生漏水

■ 请务必将电源插头从插座上拔出。

机体 每月一次

用拧干的软布擦拭

请勿使用漂白剂、洗涤剂、稀释剂、挥发油、清洁剂、蜡及杀虫剂等。(可能导致机体损坏、可视窗破裂、表面涂层材料的剥落及变形)

- 使用化学抹布时，请遵守注意事项说明书。
- 将附着于洗碗机内、洗碗机内窗以及密封圈部、密封圈接触面的食物残渣等擦拭干净。将碗篮取出后，再擦拭洗碗机内部。
- 请勿拉扯密封圈部。(可能导致漏水)
- 如未定期清理机体、连接管道下方则厨房的油污等可能会导致人工大理石等变色。

密封圈附着污渍或霉斑时

用浸过稀释过漂白剂的抹布擦拭密封圈，稍后再用清水擦拭。

警告

运行结束30分钟后，方可取出餐具、清洗过滤网、进行保养 (可能导致烫伤)

要求事项

请勿打开机门，放入冷水或热水。(可能导致漏水)

● 直接将水放入机体后导致的故障，不属于保修范围。

必要时要

● 担心污渍及异味的产生

使用洗碗机专用洗涤剂，在未放入餐具时启动“标准”程序，则可保持清洁。

● 超过2天未使用本机时

请将餐具类取出，且务必将食物残渣清除掉。(可能导致发霉及异味产生)

● 长时间未使用时

请在未放入餐具时启动“超快速”程序后，再使用。

担心餐具的清洗情况时…… / 更改设定 / 保养

必要时要

16

17

故障排除

首先，检查以下内容，仍然有异常时请马上联系维修站。

此时		请确认以下内容
机体	洗涤及漂洗时，旋转喷嘴停止喷射	● 因为阀门内空气逸出，出现间歇运行（反复出现喷射、停止、喷射、停止的间歇性状况）。并非故障。
	过滤网下方有积水	 下方会有积水，但这是排水阀门构造上不可避免产生的问题，并非异常。
	随着使用时间增长，洗碗机内及可视窗等会发白模糊不清	● 因为水中含有矿物质成分，洗碗机内部会有白色粉末状的污染物附着的情况发生。请用拧干的软布擦拭洗碗机内部和可视窗。 ● 在硬水地区使用的时候，会有很多矿物质附着的情况发生。  加热器的表面等有明显的污染但您的手无法伸入擦拭的时候，请联络维修站。
	内部有茶褐色、灰色、绿色等变色时	● 这是因为水中含有的金属负离子的原因导致的。不属于异常情况。
	只有接通电源才能开始运行 反复进行进水排水，并发出“轰轰”声，运行时间也很长	请打开机门确认 ● 洗碗机内有泡沫时 →是否放入了厨房专用液体洗涤剂？为了清除泡沫，才会反复自动进水、排水。（约20分钟）并非故障。 ● 洗碗机内没有泡沫时请确认排水管是否弯曲折扭？切断电源，再重新开始运行。
	运行时间过长	● 自动进行保持干燥的运转（约2小时，风扇反复启动、暂停）。不必要时请勿选择“保持干燥”（P.6）
	无法终止运转	● 无法终止运转时，请关闭水龙头，不要拔下电源插头，并与维修站联系。
	机门、洗碗机内有水滴	● 因室温等条件的不同，烘干效果有所变差。 ● 残留很多水滴时，请运行保持干燥程序。（P.6） ● 建议选择烘干60分钟，或者设定为“80℃漂洗”或“高效烘干”（P.16）。
	机门周边有结露	● 因室温及洗碗机内的温度差，可能出现结露。并非故障。
	运转时，机门周边冒出热气	● 冬季等室温较低时，热气可能会冒出来。并非故障。
声音	不运转	● 机门一边打开时，请按下按钮上部，直至发出“喀嚓”的声音。（P.4）
	餐具掉至加热器上，并附着其上	● 请联系维修站。为避免因洗涤水喷射导致轻质餐具被甩出，请勿将轻质餐具放入。
	喷嘴开始喷射时发出“咯噔”声	● 这是喷射前，依次切换喷嘴的声音。并非故障。
	开始洗涤、漂洗时，发出“哗~”的声音	● 这是积存于阀门内的空气逸出的声音。（约20秒）并非故障。
异味	排水时声音很大	● 这是洗碗机内残留的洗涤水排出时发出的声响。并非故障。
	使用时的异味	● 购买后一段时间内，可能会有机器（橡胶及树脂）的异味。
	如臭水沟般的异味	● 长时间未使用时，可能因排水管道内的水蒸发而发出异味。请先运行“超快速”程序后再使用。
	鱼腥味等	● 这是因为过滤网上留有鱼皮等残余物。请用刷子等仔细刷洗干净。（P.17）

其他	冻结	① 切断电源，在洗碗机内放入约3 L的70℃左右的温水，大约放置60~90分钟。（室温15℃时） ② 解冻后，接通电源，并确认是否可以运行“超快速”程序。 ● 因长时间未使用而冻结时，解冻需要花费一定的时间。
	停水	① 切断电源，停止运行。 ② 恢复供水后，请先打开其他水龙头，让浑浊的污水流出后，再运行。
	停电	● 恢复供电后，接通电源，重新运行。
	断流器跳闸	● 排除故障后，将断流器复位，接通电源，再重新开始运行。

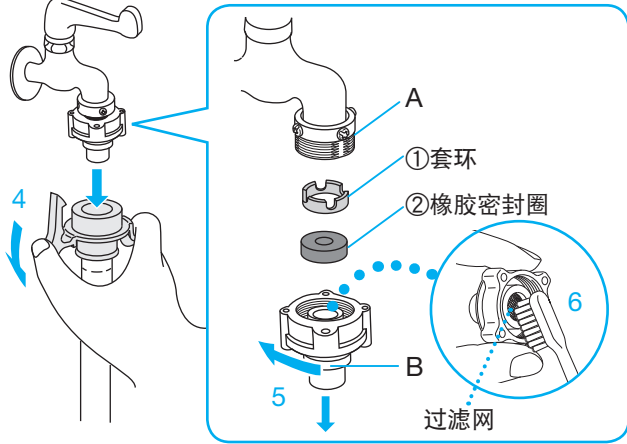
操作面板出现如下显示时

指示灯的显示方式（例）

灭灯 ■ 亮灯 ■ 闪烁



● 蜂鸣器响起

此时	原因在于	处理措施
 ■ 少量 ■ 标准 ■ 强洗 ■ 超快速 ■ 漂洗烘干 ■ 80℃漂洗	● 无法进水。	请切断电源后开始检查。 ● 水龙头是否打开？ ● 是否停水？ ● 水管、进水管是否冻结？ ● 进水管接头处是否有污垢堵塞？ 污垢的堵塞会导致不能进水。 请按以下方法清除进水管接头处的污垢。 【进水管接头的保养方法】 ● 请按照以下步骤操作，否则水会喷发出来。 1. 关闭水龙头。 2. 关闭机门并接通电源，然后按[开始]键。 3. 约1分钟后关闭电源。 4. 拆下进水管（按下手柄不动） 5. 拆下进水管接头的B 6. 清除B的过滤网上附着的污垢。 ● 安装至A时，要按照①→②→B的顺序进行。 （要将B对准A并水平地拧紧） 安装后，打开水龙头以确认进水管接头处是否有漏水。
	● 无法排水。（阀门异常）	请切断电源后开始检查。 ● 排水管是否弯曲折扭？ ● 过滤网网眼是否堵塞？
 ■ 少量 ■ 标准 ■ 强洗 ■ 超快速 ■ 漂洗烘干 ■ 80℃漂洗	机门是否切实关闭？ （可能左侧或右侧门没有切实关上）	● 按下按钮上部，重新关闭机门。 

● 检查以上内容后还是无法修复及出现上述以外的异常时，请拔出电源插头，关闭水龙头，并与维修站联系。

故障排除 / 操作面板出现如下显示时

必要时

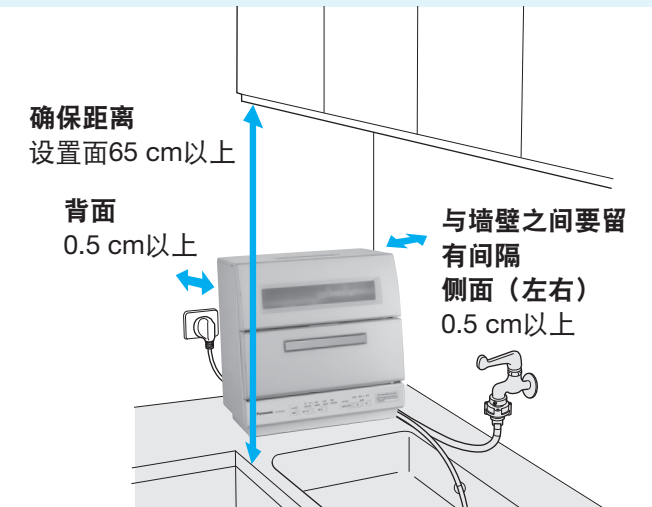
安装方式

未按照本安装方式进行设置、试运行、检查，若出现事故、损害，则本公司不负任何责任。

■ 请确认附件。(P.5)

1 确认设置的位置

■ 请放置于坚固的水平面上。



与可燃物之间的间隔距离 (cm)			
上方	侧方	后方	下方
8.5	0.5	0.5	0

● 安装时，前方要开放。

警告

请勿靠近煤气炉等热源
15 cm 以内的范围
(可能导致火灾)

- 应尽量在空阔的地点进行设置
(可能因机体逸出蒸汽而导致结露)
 - 为便于进水、排水，请放于台面或橱柜上。
- 请勿设于以下地方
- 阳光直射的地方
 - 冬季可能冻结(室温0℃以下)的地方
(可能导致故障、变形等)
 - 不平坦、不坚固的地方
(可能导致漏水及误操作)
 - 机门的横向方向有插座的地方
(可能导致触电及短路)
 - 地毯上
(否则可能堵塞底部的通气口)

2 电源线的连接

- 请单独使用额定10 A · 交流220 V 的电源插座。
- 绝对不要与其它电器共用电源插座。

警告

请单独使用额定10 A · 交流220 V 的电源插座
若与其他电器共用,可能会因发热而引起火灾。

3 安装进水管接头

■ 请增加用于连接的新水龙头。请务必将“进水管接头”配件安装于横向水龙头的端口。

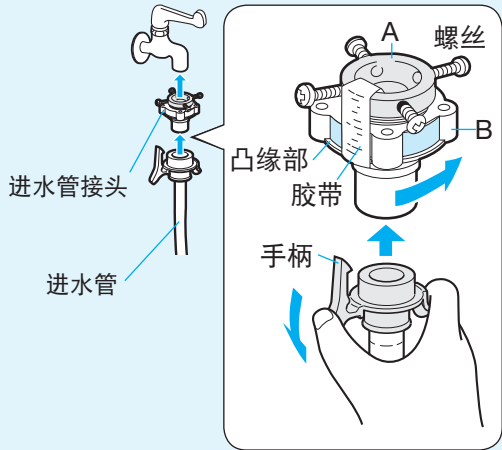
- 请根据“进水管接头”说明书安装到水龙头。

	安装前	增加水龙头+进水管接头 · 进水管接头	安装后
增加水龙头+进水管接头			
横向水龙头			

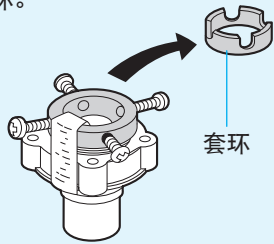
要求事项 ● 请勿将“进水管接头”安装到横向水龙头以外的端口。

注意

将进水管接头的B部紧紧旋紧
(可能导致漏水)

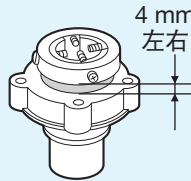


■ 水阀门直径为18~24 mm时，旋下螺丝(4个)，并拆下套环。



要求事项

- 如已装有进水管接头、进水管,请务必安装新配件。请勿使用旧配件。
- 由于搬家等要重新安装时,将B向左旋转,使螺帽露出4 mm左右再进行安装。



■ 自来水压力的确认事项

- 请在进水压力0.03 MPa~1 MPa范围内进行使用。对厨房的水龙头等进行操作时,自来水管发出异常的声音(水击现象)时,请务必安装指定的减压阀。
- 在水龙头全开时,进水流量需要每分钟达到8 L以上。
- 请与维修站联系,以确认进水压力及进水流量。
- 水压较低时,可能会延长运行时间。

■ 与热水器连接使用时的确认事项

- 供应热水时,请连接热水产率每分钟10 L以上的前止式热水器。不管供应热水能力如何,都请勿连接后止式热水器。
- 使用热水器时,供应的热水温度请设定在60℃以下。
(可能导致清洁效果不理想)
- 如果是无法设定温度的高温供水型热水器(60℃以上)的情况,则禁止连接。请连接进水。
- 重新连接热水器时,请联系维修站。
(特别是水压较高的地区,请务必将指定的减压阀安装到热水器上)

■ 冬季不使用时(寒冷地区的别墅等)

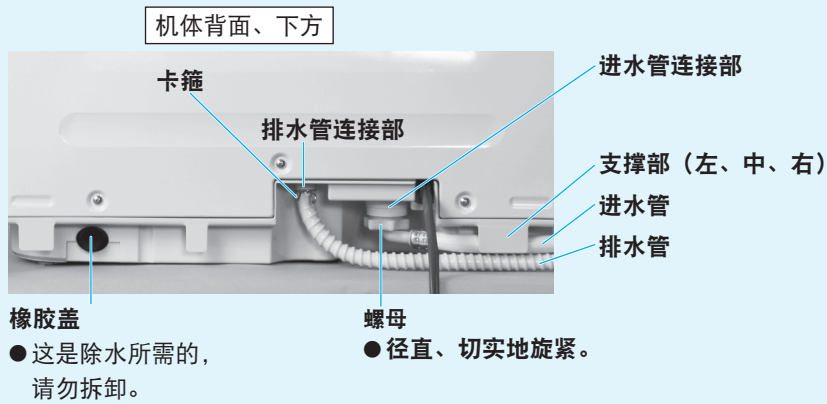
万一冻结后对其置之不理,则可能造成进水阀及管道等的破损。因为需要进行除水作业,请联系维修站。

致各维修站(除水方式)

- 请在运行结束30分钟后再进行作业。
- 将进水管从主机上拆下,再清除管内的水。
- 拆下背面的橡胶盖(黑色),前后左右摇晃洗碗机,并将其中的水全部清除后,再把橡皮盖装回原位。

安装方式

4 将进水、排水管连接到主机



注意
旋紧螺母
(可能导致漏水)

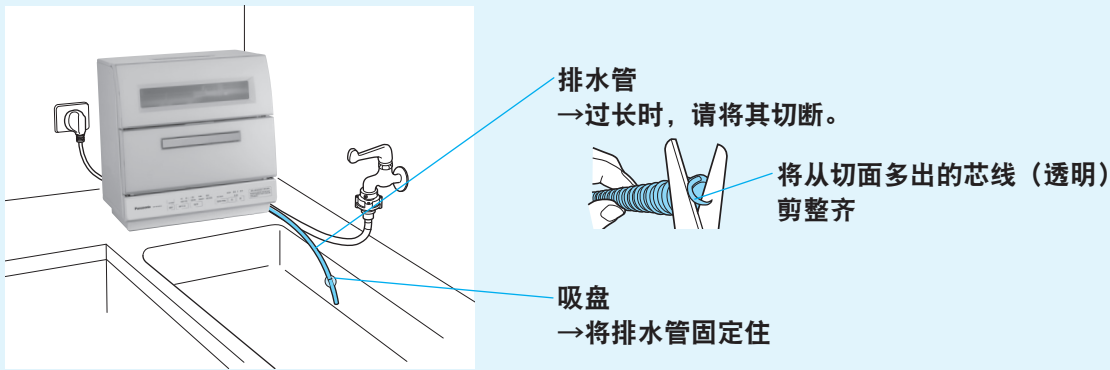
进水管

- 1 确定进水管的方向，使进水管与机体连接部相咬合
- 2 径直将螺母压向机体连接部，并切实旋紧（旋紧后进水管方向改变时，请确认是否再次旋紧）
- 3 将进水管插入支撑部，并使其固定

排水管

确定排水管的方向，将排水管插入到排水管连接部的里面，用卡箍固定。

5 用吸盘将排水管固定住



6 检查是否设置在水平面上

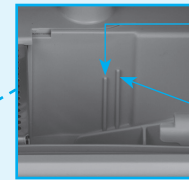
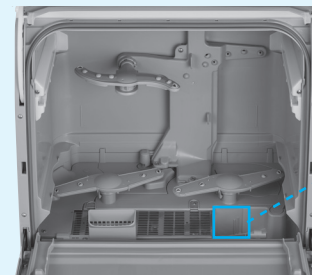
进行
试运行



- 1 接通电源
同时按下 **烘干(分)** + **程序** 3秒以上
- 2 蜂鸣器响起（哔哔声）、右图指示灯亮起后，按下 **暂停/开始**（洗涤指示灯闪烁，开始进水）
- 3 进水结束后，“漂洗烘干”程序的指示灯亮起，则在10秒内切断电源
- 4 打开机门，确认水位是否位于线A上端与线B上端之间



漂洗烘干
亮灯



洗涤水低于A
→设置将前高后低

洗涤水高于B
→设置将前低后高

进水量减少，则喷射不充分

进水量增加

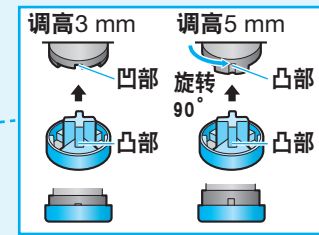
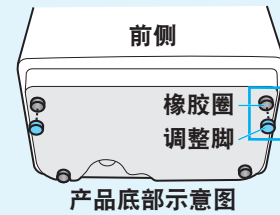
- 5 确认水位后，请务必将洗碗机内的水排出

【排水方法】
① 接通电源后，按住 **程序** 5秒以上。
② 按下 **暂停/开始**。
(“80℃漂洗”指示灯闪烁，且开始排水)
→蜂鸣器响起，排水结束

■主机如果不稳或倾斜（水位不在线A上端与线B上端之间），请用调整脚调整高度

调整后，再按顺序从1开始再次确认水平设置。

●在调整高度一侧的橡胶圈内安装调整脚(附件)。



●调整脚，在安装方向上可以调整2档的高度。请根据倾斜及不稳的程度进行调整。

7 检查是否漏水、有异常声音或排水异常

进行试运行

- 1 按照与上述 6 的1、2相同步骤，进行试运行
- 2 运行约4分钟后，则自动结束

运行时，如果进水管、排水管有异常，异常报警器将工作。请确认P.19的事项。

●洗碗机内涂有干燥加工剂，运行时洗涤水可能会起泡，并非异常。